Porównanie tłumaczeń Dzieje 16:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ta która towarzyszyła Pawłowi i nam krzyczała mówiąc ci ludzie niewolnicy Boga Najwyższego są którzy zwiastują nam drogę zbawienia |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ta, idąc blisko za Pawłem i za nami, krzyczała, mówiąc: Ci ludzie są sługami Boga Najwyższego!\* Oni głoszą wam drogę zbawienia!\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Ta towarzysząc Pawłowi i nam. krzyczała mówiąc: "Ci ludzie niewolnikami\* Boga najwyższego są, którzy zwiastują wam drogę zbawienia". [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Ta która towarzyszyła Pawłowi i nam krzyczała mówiąc ci ludzie niewolnicy Boga Najwyższego są którzy zwiastują nam drogę zbawienia |

1. 1) <x>340 3:26</x>; <x>480 5:7</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>480 1:24</x>; <x>490 4:34</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: "sługami". [↑](#footnote-ref-4)